

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
28. April 2005 (28.04.2005)

PCT

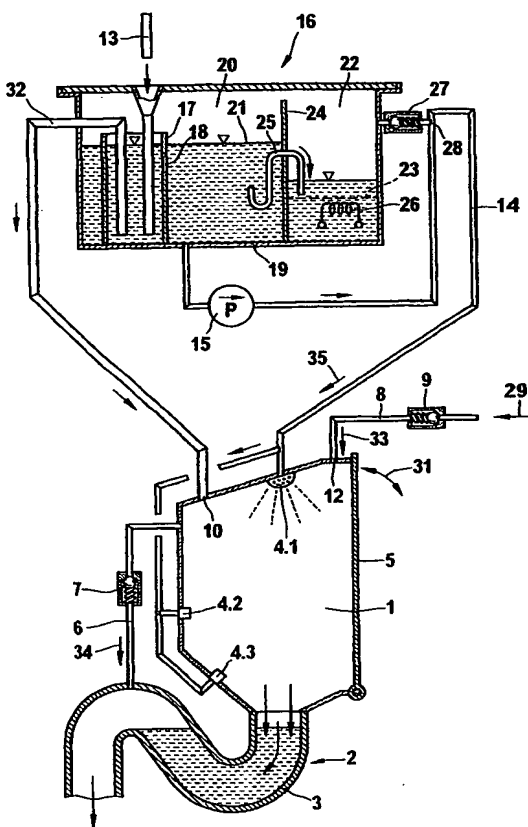
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/037330 A1**

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: A61L 2/07, (72) Erfinder; und  
A61G 9/02, A61L 2/26 (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): GAUS, Bruno  
[DE/DE]; Im Erb 3, 7654 Offenburg (DE). LEHMANN,  
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/011709 Denis [DE/DE]; Schlossblick 12, 77799 Ortenberg (DE).  
(22) Internationales Anmeldedatum: NÄGER, Thomas [DE/DE]; Bellenwaldweg 11, 77652  
18. Oktober 2004 (18.10.2004) Offenburg (DE).  
(25) Einreichungssprache: Deutsch (74) Anwalt: HÖRSCHLER, Wolfram; Isenbruck Bösl  
(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch Hörschler Wichmann, Huhn, Theodor-Heuss-Anlage 12,  
68165 Mannheim (DE).  
(30) Angaben zur Priorität: 103 48 344.6 17. Oktober 2003 (17.10.2003) DE (81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: METHOD FOR COOLING A CLEANED PRODUCT IN AUTOMATIC CLEANING AND DISINFECTING MACHINES

(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUR KÜHLUNG VON REINIGUNGSGUT IN REINIGUNGS- UND DESINFESTIONS-AUTOMATEN



(57) Abstract: The invention relates to a method and a device for recooling a cleaned product in automatic cleaning and disinfecting machines for containers, containing human excrements. According to said method, the product to be cleaned, which is contained in a chamber (1), is rinsed inside said chamber, a precleaning rinsing step following the above. Then, the product to be cleaned, which is contained in said chamber (1), is subjected to a final cleaning with water, containing a clear rinsing additive, before a disinfection step of the cleaned product is carried out in the chamber (1) by introducing steam into said chamber. Air is forcibly introduced into the steam-filled chamber (1) with the door (5) closed, which leads to steam condensation inside the chamber (1) as well as to cooling and drying of the cleaned product, contained in said chamber (1).

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung bezieht sich auf ein Verfahren und eine Vorrichtung zur Rückkühlung von Reinigungsgut in Reinigungs- und Desinfektionsautomaten für menschliche Ausscheidungen aufnehmende Behälter. Gemäss des vorgeschlagenen Verfahrens erfolgt innerhalb einer Kammer (1) ein Abspülen des in dieser enthaltenen Reinigungsgutes, woran sich ein Vorreinigungsspülschritt anschliesst. Danach wird das in der Kammer (1) enthaltene Reinigungsgut mit einem einen Klarspülzusatz enthaltenen Wasser endgereinigt, bevor ein Desinfektionsschritt des Reinigungsgutes in der Kammer (1) durch Einleitung von Wasserdampf in diese erfolgt. In die mit Wasserdampf befüllte Kammer (1) wird zwangsweise Luft bei geschlossener Tür (5) eingebracht, wodurch ein Niederschlag von Wasserdampf innerhalb der Kammer (1) sowie eine Abkühlung und eine Trocknung des in der Kammer (1) enthaltenen Reinigungsgutes bewirkt wird.

WO 2005/037330 A1



KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

**(84) Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.